

精彩英语阅读系列

英语礼品屋

主编 浩瀚 刘同冈

# 英汉赠语箴言精选



新 时 代 出 版 社

精彩英语阅读系列

英语礼品屋

# 英汉赠语箴言精选

主编 浩瀚 刘同冈

新时代出版社

·北京·

**图书在版编目(CIP)数据**

英语礼品屋:英汉赠语箴言精选/浩瀚,刘同冈主编  
北京:新时代出版社,2001.1  
(精彩英语阅读系列)  
ISBN 7-5042-0569-9

I. 英... II. ①浩...②刘... III. 英语-对照读物,  
箴言-英、汉 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 54053 号

**新时代出版社出版发行**

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号)

(邮政编码 100044)

三河市腾飞胶印厂印刷

新华书店经售

\*

开本 787×1092 1/32 印张 12 $\frac{3}{4}$  273 千字

2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月北京第 1 次印刷

印数:1—4000 册 定价:17.00 元

---

(本书如有印装错误,我社负责调换)

# 编委会名单

(按音序排列姓名)

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 顾宏伟 | 林 章 | 林晓靖 | 林晓雯 |
| 刘海燕 | 齐 齐 | 尚 新 | 宋子强 |
| 唐 军 | 王 勇 | 王兴佳 | 王秀丽 |
| 王振远 | 夏丽莉 | 徐 萍 | 张 宏 |

总策划： 浩瀚工作室

## 总 序

英语是一门充满智慧的语言,她语言生动活泼,句子结构千变万化。熟读、熟记一些好的英语文章可以帮助我们深刻了解英语的句子结构及变化规律,学会许多地道的英语表达方式,对提高我们的表达能力大有裨益。基于这一原因我们编写了这一套《精彩英语阅读系列》。

《精彩英语阅读系列》共7本。包括:

1.《英语快活林 英汉幽默与笑话精选》。谈吐幽默诙谐,常能给人留下深刻的印象,并让您更洒脱,充满活力。

2.《英语老信箱 英汉信札精选》。书信是情感联系的一条纽带,用好您的老信箱,会让您的朋友遍天下。

3.《英语赛诗会 英汉诗歌精选》。诗歌是精华语言的浓缩,赛诗会,让您真正感受语言的魅力。

4.《英语礼品屋 英汉赠语箴言精选》。赠语,简短而又精辟的话语,是朋友的真心表白,应把她珍藏在您的礼品屋。

5.《英语演讲台 英汉演说词精选》。演说词,很有煽动性的表白,在演讲台上,尽情挥洒令人折服的话语。

6.《英语高速路 英美风情漫游》。漫游英美,饱览英美的文化史地人文,高速路,让您快速领略别国的风情。

7.《英语检阅台 英语正误指津》。用最明了的对比,让您掌握正确的英语词语用法,检阅台,让您认识正误只有一步之遥。

选材方面,《精彩英语阅读系列》尽量选取最具代表性的范文,以给人良好的阅读感知。本套书的主要特色是内容丰富,可读性强,对迅速提高您的阅读能力很有帮助。

帮助您开阔视野,丰富知识是我们编者的愿望,但愿《精彩英语阅读系列》能为您的阅读天地增添一份礼物。

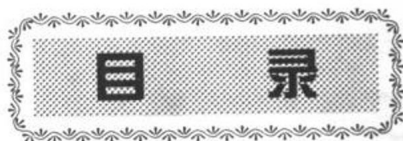
编 者

2000年7月

## 内 容 简 介

亲情、友情、爱情是人生的三大主题,是我们生活力量的源泉。浓浓的亲情、永恒的爱情、纯洁的友情永远如同花一般清香,使我们的生活芬芳四溢。我们在享受浓浓的爱意时,是否也记得向我们周围的亲朋好友表达祝愿,共享人间的喜怒哀乐呢?那么我们又该如何表达自己的心愿呢?为此,我们特编写了这本《英汉赠语箴言精选》,以供朋友们选用。

本书共分为两大部分,第一部分为赠语:一、祝贺生日;二、恭贺新年、圣诞节;三、祝学业有成;四、祝工作有成;五、祝贺友谊、爱情;六、表达同情、慰问;七、表达谢意;八、祝贺健康;九、祝贺新婚;十、惜别赠语。第二部分为箴言,是按字母顺序排列的。针对不同的人写不同的箴言,本书让你充分发挥你的诗意,让爱你的人感到温馨和幸福。相信本书定能让你感到快乐无限、情意浓浓,在精美的语言文字创造的世界中体会百味杂陈的人生。



## Part I 赠语

|                  |     |
|------------------|-----|
| 一、祝贺生日 .....     | 2   |
| 二、恭贺新年、圣诞节 ..... | 37  |
| 三、祝学业有成 .....    | 50  |
| 四、祝工作有成 .....    | 66  |
| 五、祝贺友谊、爱情 .....  | 77  |
| 六、表达同情、慰问 .....  | 94  |
| 七、表示谢意 .....     | 112 |
| 八、祝贺健康 .....     | 138 |
| 九、祝贺新婚 .....     | 151 |
| 十、惜别赠语 .....     | 171 |

## Part II 箴言





# Part I

## 赠 语

## 一、祝贺生日

\* With best wishes for a happy birthday.

祝你生日快乐!

\* "Friendship brings beauty to our days, joy to our world."

Somehow it just comes naturally to wish nice things for you,  
because for are so nice in everything you say and do.

So here's wish for happiness and joys that never end,  
and all life's best things always for the nicest kind of friend!  
Happy Birthday!

"友谊使岁月美好,使世界欢乐。"

由于你的懿言美行,

我衷心祝愿你生活祥和,

愿你拥有无穷无尽的幸福与欢乐,

永远有最美好的一切充满你的生活,

我的至友!

祝你生日快乐!

\* Roses, sweet and fragrant, sent to you to say,

May each hour be a happy one on this special day.

Have a happy birthday!

送你一束甜密芬芳的玫瑰,

她对你说,今天的喜庆分外美妙,  
每时每刻都同样幸福,令人陶醉。  
祝你生日快乐!

\* May this day that's all your own hold happiness for you.  
And may the years ahead be filled with all the best things,  
too.  
Happy Birthday!  
愿这完全属于你的一天带给你幸福。  
愿未来的岁月锦上添花。  
祝你生日快乐!

\* May your life be brighter as each birthday comes and goes,  
with new happiness unfolding like the petal of a rose.  
Have a wonderful birthday!  
生日每年来而复去,  
愿你的生活更加顺意,  
新的幸福像玫瑰绽开,  
祝你生日无比欢快!

\* Wishing you a happy birthday!  
The world needs every lovely thing  
of nature and of art.  
Each butterfly and blossom, each song,  
each caring heart...  
It needs each wise and loving thought  
the best of you and me.

To make this earth the beautiful place  
that it was meant to be.

To wish you happiness today and then  
to tell you, too.

You make the world a nicer place  
just by being... you!

祝你生日快乐!

世界需要大自然和艺术的每一件珍品。

每一只蝴蝶和花朵,每一只歌和

每一颗温存的心。

它需要你和我们的缕缕才智和

爱慕的思念,

让大地出落得更美丽娇艳。

今天祝你幸福,还有一层心意,

正因为你就是……你,

世界才显得更加美丽!

- ✱ Let me join your many friends and admirers in wishing you a happy birthday. Here's hoping you have many many happy birthdays in store for you with affectionate birthday wishes.  
让我与你的朋友及崇拜者们一道,共同祝贺你生日快乐,衷心祝愿你的生日拥有无穷的欢乐。

- ✱ Congratulations and sincere good wishes on your birthday.  
祝贺生日,并致以真诚的、良好的祝愿。

- ✱ May good and kind and loving things be some of the joys

your birthday brings.

愿生日带给你的欢乐中蕴含美意、和谐和亲情！

- ✱ This comes with warm affection, the best wishes, too,  
for the nicest kind of birthday that could be wished for you.  
它带给你温馨的爱,还有良好的祝福,  
祝愿你的生日过得称心如意,快乐幸福。

- ✱ Hope you're all set for the best birthday yet.  
Have a great day, because today's your birthday and a wonderful event.  
Hope it really proves to be the nicest one you've spent.  
想来你已准备好过一个别致的生日,  
愿你享有不可言喻的一日。  
因为今天是你的千秋之喜,  
希望它确实是你最美好的一个生日。

- ✱ Happy birthday, friend of mine.  
On this your special day,  
may gladness fill your every hour  
with joy to light your way.  
But when this day comes to an end and you lie down to rest,  
may the silence of a golden dream be filled with happiness.  
生日快乐,我的挚友。  
在这不寻常的日子里,  
愿愉快给你的每个时辰  
装满欢乐,指明前程。

当一天过去,你躺下享受安宁,  
愿幸福弥漫你恬静的金色梦境。

✿ Affectionate birthday greetings.  
在你生日之际,向你致以亲切的祝贺。

✿ Every day is birthday time when thinking of you,  
and I shall keep one sublime  
hoping your many dreams come true.  
每当想到你我好似天天都在过生日,  
可我特别珍视其中的一天,  
祝愿你在这天美梦都能实现。

✿ Birthday may come, birthday may go.  
But each time one dawns and ends,  
may it mean to all your friends.  
生日来了,生日又去。  
但每次生日,都有始有终。  
愿你的朋友也都有始有终。

✿ The kindest friend there could ever be  
is the kind of friend you are... to me.  
Happy Birthday!  
世上如有诤友,  
那就是像你对我那样关怀的朋友。  
祝你生日快乐!

✿ A special birthday wish:

May you seek all the best that the world has to give.

May you never stop learning for as long as you live.

As you reach for the future that is heading your way,

may you find your tomorrow in the heart of today.

给你一个不寻常的生日祝愿:

愿你追求世界能给你的最好的一切,

愿你在有生之年学而不厌。

当你朝着引导你前进的未来走去,

愿你在今天的决心中找到明天。

✿ Among the friends we make in life, there are only one or two who can be called "a special friend" and that's how I think of you.

You show the warmth of your friendship in so many different ways,

that's why I hope your birthday is the happiest of days.

在我们结交的朋友中,

只有一二人堪称“知己”。

我正是这样看你。

你事无巨细都表现出温馨的友谊,

为此我祝你生日幸福无比。

✿ All of us are wishing especially for you the very nicest birthday that anyone ever knew.

And all of us are hoping that the nicest things in life will come especially to you.

大伙儿都特别祝愿我们的寿星，  
过一个最好的生日喜庆。  
大伙儿都希望，  
生活中最美好的东西，  
都将专门为你备齐。

✱ Just a little birthday wish to let you know I care,  
just a little token of friendship that we share...  
just a fond remembrance to show, at least in part,  
all the special thoughts of you I hold within my heart.  
一点生日的祝愿，让你知道我的心意，  
一点友谊的象征，让我们共同铭记……  
为了略表我内心对你格外的思念，  
请收下这钟爱的礼品作为纪念。

✱ We all join in best wishes for your very happy birthday and  
many years of health and prosperity.  
同贺生日快乐；祝你永远健康、成功。

✱ Be happy, be cheerful.  
Be carefree, have fun.  
Hope that this birthday is your happiest one.  
Enjoy your special day!  
愿你幸福，愿你欢乐，  
无忧无虑，乐趣无边。  
祝你今年的生日幸福无比，  
欢庆这不寻常的一天！



\* It's just "Happy Birthday" but with it there goes  
a feeling much warmer than anyone knows,  
a feeling that's heartfelt and especially true,  
because it's intended especially for you!  
虽然只是一句“生日快乐”，它带给你的  
浓情重意却无人知，  
情真意切发自心底，  
只因为这一切都是特意献给你！

\* You're thought of very often,  
each day the whole year through.  
And it's nice to get to tell you so  
when special days come due.  
So this is most sincerely sent with the warmest wishes, too.  
And each wish is sincerely meant especially for you.  
Have a happy birthday!  
君常在我思念中，思君终日复终年，  
逢君寿辰曷能忘，喜借夏辰倾思念。  
温馨祝愿至诚心，一并捧上献与君，  
桩桩心愿情意浓，心愿桩桩专为君。  
祝君生日快乐！

\* May every special happiness fill this day for you  
and may the year bring everything you look forward to.  
愿你的生日充满特别的欢乐，  
愿新的一年带给你所盼望的一切。